

SERVICES DE SOUTIEN À DOMICILE ET EN MILIEU COMMUNAUTAIRE  
Nord-Est

**AIDEZ VOTRE GUÉRISON**

Votre guide pour le soin d'une plaie



Traitement d'une plaie par pression négative

310-2272 ou 1-888-533-2222

Ontario 

# LE PROGRAMME

Cette brochure vous aidera à :

- vous occuper de votre plaie chez vous;
- rehausser et conserver votre santé et votre qualité de vie;
- prévenir de nouvelles plaies.

Vous pouvez utiliser cette brochure et le passeport qui l'accompagne pour :

- noter les informations au sujet de vos soins;
- trouver réponse aux questions liées à votre appareil;
- savoir quand vous devriez téléphoner à votre équipe de soins du Services des soutien à domicile et en milieu communautaire Nord-Est;
- vous assurer que vous recevez les meilleurs soins possible pour votre plaie.

**Votre équipe de soins tient à collaborer AVEC VOUS pour assurer la guérison et l'autotraitement de votre plaie.**

## PROGRAMME D'AUTOTRAITEMENT DES PLAIES

### VOTRE PASSEPORT SANTÉ

Votre Passeport santé sert à vous, à votre famille ou à la personne qui vous aide. Il contient des informations importantes pour votre santé, votre problème médical et vos traitements alors que vous commencez à traiter votre plaie. Ci-après, vous trouverez des formulaires et des tableaux qui deviendront votre registre quotidien des soins que vous apporterez progressivement à votre plaie. N'oubliez pas d'apporter ce passeport avec vous à tous vos rendez-vous médicaux et à toutes vos séances de traitement.



310-2272

[www.nelh.on.ca](http://www.nelh.on.ca)

Vous avez fixé certains buts personnels. Or, votre passeport est un outil qui vous aide à faire le suivi de ces buts et de vos soins, alors que vous commencez à soigner vous-même votre plaie chez vous.

Pour que votre plaie guérisse, vous devrez prendre soin de vous et porter attention à votre corps. Mais vous ne devez pas pour autant cesser de faire tout ce que vous aimez faire. Pour cela, cette brochure vous aidera!

Conservez cette brochure et votre passeport à portée de la main pour que puissiez les consulter facilement et y noter des informations sur l'évolution de votre guérison. Il est bon de bien connaître le type de plaie que vous avez.



## TRAITEMENT D'UNE PLAIE PAR PRESSION NÉGATIVE

Le processus de guérison de votre plaie nécessitera un peu d'aide.

Le traitement d'une plaie par pression négative (TPPN) est un procédé qui utilise un pansement scellé branché à une pompe à vide pour créer de la succion de manière à favoriser la guérison.

Le TPPN sert à :

- Préparer la plaie à se refermer
- Gérer le drainage
- Réduire la fréquence des changements de pansement
- Augmenter la circulation du sang vers la plaie
- Promouvoir la croissance de la peau neuve
- Réduire la taille et la complexité de la plaie
- Réduire la douleur que le changement des pansements pourrait vous causer
- Agir comme barrière aux bactéries et réduire le risque d'infection
- Réduire l'odeur de la plaie.

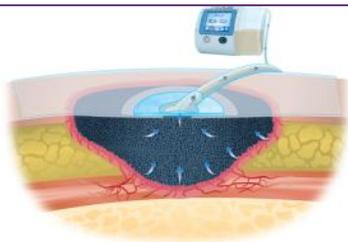
Votre fournisseur de soins utilisera soit un appareil de fermeture assistée sous vide (FASV), soit un appareil PICO.

# FERMETURE ASSISTÉE SOUS VIDE (FASV)

Le système de fermeture assistée sous vide (FASV) comprend trois composantes : une éponge spéciale reliée à un tube, une pompe attachée à un récipient de collecte et une pellicule qui scelle la plaie.



**Que fait l'appareil?** Il produit une pression négative (suction) sur la plaie, ce qui attire les bords de la plaie vers le centre. Il aspire aussi l'exsudat de la plaie pour l'aider à guérir et diminuer le risque d'infection.



**Comment fonctionne-t-il?** Une éponge spéciale est placée dans la plaie, puis un drain est placé par-dessus. Toute la région de la plaie est recouverte d'une pellicule transparente pour la joindre à la peau saine. Quand le drain est branché sur la source de suction, le liquide dans la plaie est aspiré et collecté dans le récipient.



**Puis-je me déplacer en le portant?** Oui! L'étui de transport a une ganse et une lanière ajustable, ce qui permet de le porter de diverses façons. L'appareil doit être vertical quand vous le portez ou le déplacez.



**Comment savoir si le système FASV est en marche?** La pompe d'aspiration affiche alors « **Therapy On** ». Assurez-vous que les pinces sont ouvertes et que le tuyau n'est pas bloqué par un pli. La pompe à vide doit être activée pour que le traitement fonctionne.



**Quel aspect a le pansement?** Le pansement devrait être un peu plissé et ferme lorsqu'on le touche du doigt.



**Que faire si l'alarme de la pompe sonne?** L'alarme de la pompe sonnera quand...

- 1) le récipient est **plein** (remplacez le récipient);
- 2) le pansement a une **fuite** (lissez le pansement ou bouchez la fuite avec un pansement supplémentaire);
- 3) la pile est **faible** (branchez l'appareil dans une prise murale);
- 4) l'appareil est **penché** (l'alarme sonnera s'il est penché de plus de 45 °; posez l'appareil sur une surface plane).

# APPAREIL PICO

Un appareil PICO est une pompe thérapeutique alimentée par une pile. Il se porte facilement et discrètement dans un sac ou dans la poche d'un vêtement et il ne nuit pas à votre mobilité. La pompe produit une succion et elle est reliée à un pansement adhésif doux et absorbant.



**Que fait cet appareil?** Il produit une succion qu'on appelle le traitement d'une plaie par pression négative (TPPN). La succion retire l'excès de liquide de la plaie et protège la plaie contre la saleté, ce qui favorise la guérison.



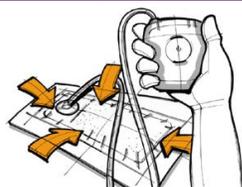
**Comment fonctionne-t-il?** Une pompe est reliée à un pansement absorbant. Quand la pompe est activée, l'air est retiré de sous le pansement et aide à faire passer le liquide de la plaie vers le pansement. La pompe doit demeurer **en marche pendant au moins 22 heures** chaque jour.



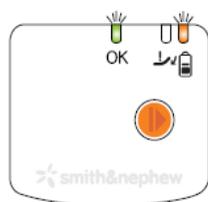
**Cause-t-il de la douleur?** En allumant la pompe, vous ressentirez peut-être au début une légère sensation d'étirement ou de succion. Si vous ressentez de la douleur, demandez conseil à votre infirmière, infirmier ou médecin.



**Comment savoir si l'appareil PICO fonctionne?** Quand la pompe PICO est en marche, un voyant **vert** en haut de l'appareil clignote continuellement.



**Quel aspect a le pansement?** Le pansement devra être un peu plissé et ferme lorsqu'on le touche du doigt.



**Que faire si l'alarme de la pompe sonne?**

La pompe a une alarme visuelle qui indique « Low Battery » (pile faible) et « Low Vacuum » (succion faible).

**Pile faible :** Les voyants **vert** et **orange** clignotent simultanément quand il est temps de remplacer la pile.

**Succion faible :** Le voyant **orange** clignote et un avertisseur sonore vibre. Vérifiez si le pansement s'est détaché à certains endroits et lissez-le à la main.

# GÉRER VOTRE PLAIE

Si vous savez comment vous avez contracté votre plaie, vous saurez comment mieux la gérer et prévenir la formation de plaies à l'avenir. Pour atteindre VOTRE meilleur niveau de santé, voici ce que vous devez faire :



1. **Lavez vos mains.** La plus importante des précautions pour prévenir l'infection est de vous laver les mains. Frottez-les pendant 20 secondes au savon et à l'eau, ou utilisez une solution alcoolisée pour les mains. Lavez-vous les mains avant et après tout contact avec le pansement.



2. **Inspectez votre plaie chaque jour et remarquez tout signe d'infection ou d'augmentation du drainage.** Il est important de surveiller votre plaie et de savoir quand téléphoner pour demander de l'aide. Passez en revue les signes à remarquer avec votre fournisseur de soins (voir à la fin de cette brochure).



3. **Hydratez-vous.** L'eau aide à remplacer le liquide que vous perdez dans le drainage de la plaie. Assurez-vous de boire environ 6 à 8 tasses de liquide chaque jour, sauf indication contraire de votre fournisseur de soins.



4. **Protégez votre plaie contre les blessures ou traumatismes** en ne laissant rien toucher ou frapper contre le pansement. Dans la douche, assurez-vous que les jets ne visent pas directement le pansement.



5. **Ayez un régime alimentaire équilibré** et riche en protéines, ce qui aide à garder votre peau en bon état et favorise la guérison de la blessure.



**Si vous fumez, CESSEZ!** C'est mauvais pour la circulation du sang, la peau et le corps généralement. Votre équipe vous présentera des options pour vous aider à surmonter votre accoutumance. C'est certainement une des meilleures choses que vous pouvez faire pour aider votre corps à tout âge.

## SIGNES D'UN PROBLÈME

---

Votre plaie changera d'aspect au cours du processus de guérison. Quand vous changez votre pansement, c'est l'occasion d'examiner votre plaie.

Téléphonez à votre infirmière ou infirmier si vous constatez les changements suivants :

- le liquide dans votre pansement n'est plus clair, mais légèrement opaque ou rouge vif;
- vous voyez que le pansement se remplit rapidement de sang;
- la plaie semble plus rouge qu'à la normale et sent mauvais;
- la peau autour de la plaie est rouge ou irritée;
- le pansement semble lâche au toucher ou à l'œil;
- vous ressentez de la douleur;
- l'alarme de votre appareil PICO ne s'éteint pas.

## VISITES DU PERSONNEL INFIRMIER

---

Lors d'une visite, votre infirmière ou infirmier fera ceci :

- Vérifier vos antécédents de santé et évaluer votre peau
- Évaluer votre plaie au moins deux fois par semaine
- Évaluer le niveau d'intensité de la douleur
- S'informer sur votre alimentation et votre niveau d'activité physique
- Inspecter l'appareil pour s'assurer qu'il fonctionne bien
- Enlever votre pansement et laver la plaie à l'eau
- Mettre un nouveau pansement et vous indiquer comment vous occuper de votre plaie et de votre pansement jusqu'à la prochaine visite
- Expliquer le fonctionnement de l'appareil de TPPN, vous montrer comment l'utiliser et vous apprendre ce qu'il faut savoir au sujet des pansements.



## GÉRER VOTRE PLAIE

Voici quelques scénarios qui vous aideront à juger du progrès de votre guérison :

### **Votre plaie est saine.**

L'apparence de votre plaie n'est pas très différente depuis votre dernier changement de pansement. Il n'y a pas de rougeur, d'inflammation, de douleur ou de saignement et le liquide exsudé a la même apparence. Votre plaie semble avoir un peu rapetissé et elle suinte moins.

### **Votre plaie se complique peut-être; téléphonez à votre infirmière ou infirmier!**

Votre plaie semble plus grande ou plus profonde. Il y a un peu de rougeur ou la couleur a changé, la plaie dégage plus de chaleur et elle semble enflée. Il n'y a pas de saignement, mais le liquide exsudé a une apparence différente ou il est plus abondant que d'habitude. Si vous portez un bandage de compression, vous commencez à ressentir un engourdissement, un picotement ou une douleur nouvelle.

### **Téléphonez à votre infirmière ou infirmier ou consultez votre fournisseur de soins primaires. En cas d'urgence, téléphonez au 911.**

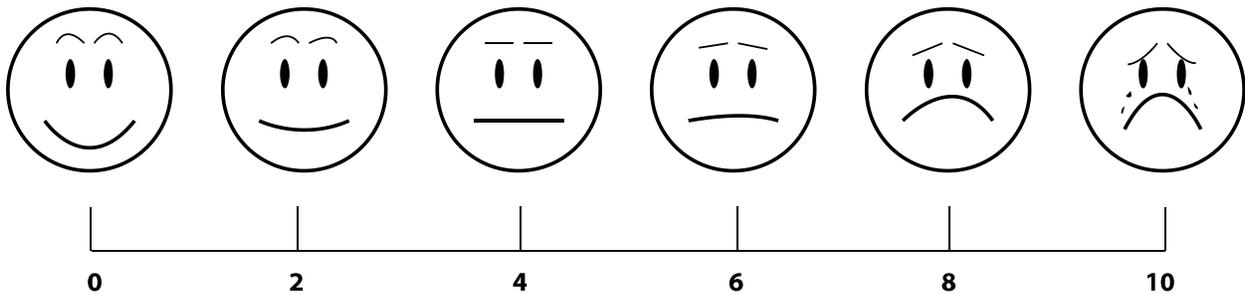
Votre plaie semble plus grande ou plus profonde. Il y a de la rougeur, de l'enflure et un saignement qui ne cesse pas. Le liquide exsudé est très différent ou plus abondant. Vous ressentez de la douleur et vous faites de la fièvre.

# ACTIVITÉS QUOTIDIENNES

---

Veillez vous occuper de ces activités quotidiennes :

- Vérifiez votre pansement quotidiennement. Assurez-vous que le pansement est sec et stable. Jugez s'il est nécessaire de changer le pansement.
- Examinez votre peau et votre corps.
- Remarquez toute différence de l'aspect de votre plaie chaque jour ou à chaque changement de pansement.
- Mangez trois repas par jour et suivez les conseils du Guide alimentaire canadien.
- Jugez de votre état de santé général aujourd'hui.
- Évaluez le degré de douleur que vous ressentez. L'échelle ci-dessous peut vous aider à évaluer votre degré de douleur. Vous pouvez en discuter avec votre infirmière ou votre infirmier lors de vos rendez-vous.
- Suivez votre plan d'exercice physique.



# SYMPTÔMES SÉRIEUX

---

**SI VOUS AVEZ UN DE CES SYMPTÔMES,  
TÉLÉPHONEZ AU 911 OU ALLEZ AU SERVICE  
D'URGENCE IMMÉDIATEMENT!**

- Votre température corporelle dépasse 100 °F (37,8 °C) pendant plus de 4 heures.
- Vous avez de la difficulté à respirer.
- Vous éprouvez de la confusion.
- Vous faites de la fièvre, vous frissonnez ou vous avez des étourdissements.
- Votre plaie saigne et le saignement **NE CESSE PAS**.



## COORDONNÉES DE VOS CONTACTS

---

Utilisez cette page pour noter les numéros de téléphone et les renseignements importants pour la période de traitement de votre plaie à domicile.

Le nom de mon infirmière ou infirmier : \_\_\_\_\_

Son n° de téléphone au bureau : \_\_\_\_\_

Ma coordonnatrice ou mon  
coordonnateur de soins : \_\_\_\_\_

Son n° de téléphone au bureau : \_\_\_\_\_

Nom de mon médecin : \_\_\_\_\_

Son n° de téléphone au bureau : \_\_\_\_\_

## POUR NOUS JOINDRE

---

Téléphonez-nous sans frais au 310-2272 (aucun indicatif régional n'est requis).

[healthcareathome.ca/northeast](http://healthcareathome.ca/northeast)

Les Services de soutien à domicile et en milieu communautaire Nord-Est ont plusieurs bureaux communautaires pour vous servir, dont les suivants :

### **KIRKLAND LAKE**

53, ch. Government Ouest  
Kirkland Lake ON P2N 2E5  
Téléphone : 705-567-2222  
Sans frais : 1-888-602-2222

### **NORTH BAY**

1164, av. Devonshire  
North Bay ON P1B 6X7  
Téléphone : 705-476-2222  
Sans frais : 1-888-533-2222

### **PARRY SOUND**

70, rue Joseph  
Parry Sound ON P2A 2G5  
Téléphone : 705-773-4602  
Sans frais : 1-800-440-6762

### **SAULT-SAINTE-MARIE**

390, rue Bay, bureau 103  
Sault-Sainte-Marie ON P6A 1X2  
Téléphone : 705-949-1650  
Sans frais : 1-800-668-7705

### **SUDBURY**

40, rue Elm, bureau 41-C  
Sudbury ON P3C 1S8  
Téléphone : 705-522-3461  
Sans frais : 1-800-461-2919  
ATS : 711 (demandez le numéro  
1-888-533-2222)

### **TIMMINS**

330, av. Second, bureau 101  
Timmins ON P4N 8A4  
Téléphone : 705-267-7766  
Sans frais : 1-888-668-2222